

# PFERSEE-KURIER

10/2012

10. Ausgabe

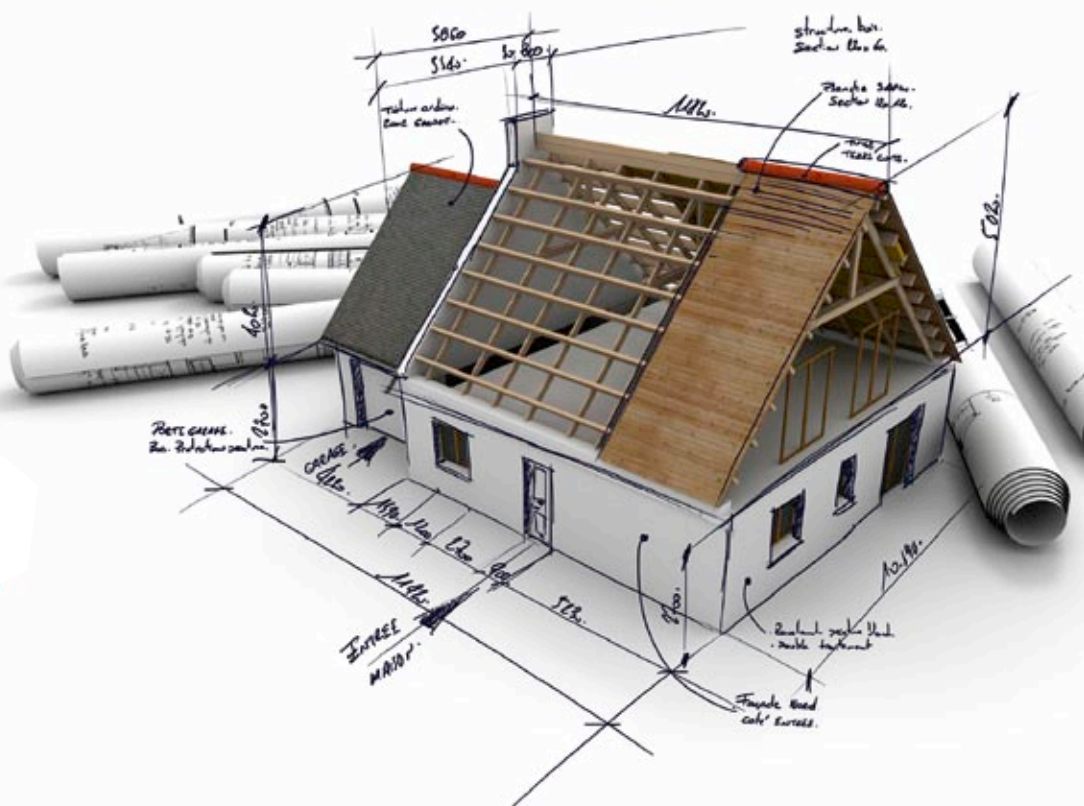


[www.tsv-pfersee.de](http://www.tsv-pfersee.de)

# HEISS

## BAUTRÄGER GMBH

*massivhaus profis*



TEL +49 821 / 50 89 29 17

WWW.BAU-HEISS.DE



# TSV PFERSEE **Aktuell**

**Abteilungen**  
 Turnen  
 Volleyball  
 Tischtennis  
 Fußball

**Mitglieder** 556 (Stand 01.09.2012)

**Vereinslogo**



**Vereinsfarben**



<b>Vorstandschaft</b>	Vorstand:	Ariane X. Krause
	Stellv. Vorstand:	Manfred Kranzfelder
	Stellv. Vorstand:	Andrea Mönch
	Kassier:	Christine Reicherzer
	Schriftführerin:	Uschi Friedl Verena Wolf
	Beitragswesen: PR und Marketing:	Nicole Schwab Katrin Gropper

<b>Abteilungsleiter</b>	Fußball:	Dennis Artmeier Metin Sen Andrea Mönch
	Tischtennis:	Peter Oswald
	Turnen:	Erika Waegner
	Volleyball:	Petra Walsler

**Impressum / Vereinsanschrift**  
**TSV Pfersee**  
 Hessenbachstr. 45  
 86156 Augsburg  
 Tel.: 0821/404596  
[www.tsv-pfersee.de](http://www.tsv-pfersee.de)

**Produktion**  
 Friends Media Group  
[www.friends-media-group.de](http://www.friends-media-group.de)

# Vorwort

## Liebe Mitglieder, Freunde und Gäste des TSV Pfersee 1885 e.V.,

*mal wieder ist eine ereignisreiche Saison im TSV Pfersee vorüber. Als Höhepunkt in der Fußballabteilung muss man die klare und unangefochtene Meisterschaft der Herrenmannschaft bezeichnen. Der Aufstieg unserer Männer ist meines Erachtens der Erfolg des gesamten Teams; nach dem Motto „neue Besen kehren gut“ hat es unser neuer Abteilungsleiter Metin Sen zusammen mit den von ihm organisierten Sponsoren und Spielern geschafft, Trainer Helmut Hallabrin ein optimales Umfeld zu gestalten, so dass dieser aus einem großen Kader ein erfolgreiches Team bilden konnte. Wir sind alle gespannt auf die neue Herausforderung Kreisklasse und drücken die Daumen.*

*Wie viele bereits gesehen haben, andere nun unbedingt mal nachschauen müssen, erstrahlt unsere Vereinshomepage seit letztem Jahr unter [www.tsv-pfersee.de](http://www.tsv-pfersee.de) in neuem Glanz. Unsere frisch gewählte Verantwortliche für PR und Marketing Katrin Gropper hat die Seiten der verschiedenen Abteilungen zusammengefasst und das Informationsangebot erweitert. Vielen Dank an Katrin und an die Friends Media Group, die das Projekt „gesponsort“ haben und die Umsetzung mit ihrer Kompetenz möglich machten.*

*Allen im Verein, vor allem den tatkräftigen Helfern bei der Aktion „neue Wasserleitung“ herzlichen Dank. Hervorheben möchte ich hier Berta Gropper, die in allen Bereichen, ob in der Fußballabteilung, im Sportheim hinter der Theke, bei der Pflege der Sportanlage oder bei der Aktion Wasserrohrbruch enormes leistet. Allen Mitgliedern viel Spaß, Erfolg und Geschick bei ihrer Freizeitbeschäftigung in unserem Verein.*



Ariane X. Krause  
1. Vorstand  
TSV Pfersee 1885 e.V.



*Kalite ve  
hizmetin adı!*

**Her türlü et siparişi alınır  
ve titizlikle hazırlanır!**

Donauwörther Str. 2<sup>1/2</sup> | 86154 Augsburg  
Tel. 0821 / 540 85 88 | Mobil 0176 / 630 18 663



Mit unseren Kleinsten (ab 3 Jahren) haben wir nicht nur im Fasching Spaß. Auch Lust dabei zu sein? Schaut vorbei immer montags von 18.00 - 19.15 Uhr in der alten Schulturnhalle.

Augsburger Straße 4  
86157 Augsburg-Pfersee

Telefon 0821 45 59 90-0

Telefax 0821 45 59 90-29

E-Mail [info@frank-sanitaer.de](mailto:info@frank-sanitaer.de)

Web [www.frank-sanitaer.de](http://www.frank-sanitaer.de)



**Frank**  
**Sanitär**  
... seit 1875 für Sie unterwegs!



# Kinderturnen

Mit unseren Kindern (Mädchen und Jungen) ab dem Schulalter trainieren wir an den Geräten wie Reck, Sprung, Minitrampolin, Schwebebalken und am Boden.

Turnen macht Spaß! Und im Zeitalter der vielen neuen Sportarten freut es uns, dass wir immer wieder neue Kinder zum Turnsport begeistern können.

Wer Lust hat, der schaut doch einfach einmal vorbei.

**Immer mittwochs ab 18.00 – 19.30 Uhr  
in der Dreifach-Turnhalle der  
Hans-Adlhoch-Schule.**

*Die Übungsleiter:  
Petra Walser und Uschi Friedl*



## Gymnastik und Tanz

Die Abteilung Rhythmische Gymnastik/Gymnastik und Tanz hatte im Jahr 2011/2012 nicht nur viel Spaß im Training, sondern auch einige sportlich Erfolge zu feiern.

Noch im Herbst 2011 durften unsere jüngsten Mädels ihr Können beim nachgeholtten Stadtteilstfest auf dem Sheridangelände zeigen und dabei auch ihre Freude an diesem Sport übermitteln. Mit großem Eifer starteten wir dann die Vorbereitungen für unser Jahresabschlussturnen kurz vor Weihnachten. Durch viele Ideen – auch von unseren Mädchen – beendeten wir das Jahr 2011 mit einem abwechslungsreichen Programm von klein bis groß, von klassischen Handgräten bis hin zu kurzerhand neu gestalteten Tänzen in unserer Turnhalle.

Im neuen Jahr hieß es dann wieder fleißig trainieren, da im Bereich Rhythmische Gymnastik der Gauwettkampf Anfang Juli für alle Mädchen das sportliche Ereignis des Jahres ist. Der TSV Pfersee ging mit insgesamt 31 Mädchen an den Start und konnte sich über sehr gute Ergebnisse und einige Qualifikationen zur Bayrischen Meisterschaft freuen.

Unsere Jüngsten Dilara Özgül und Alexandra Opalewski freuten sich über den 5. und 6. Platz in ihrer Altersstufe.

Im Jahrgang 2004/2005 erreichten Lucia Suckart den 13., Isabella Dinslage den 15., Sophie Widera und Floriane Mayer die Plätze 18 und 19 sowie Evelyn Pichler, Julia Zeltner und Pia Blaskowski die Plätze 21-23. In der Mannschaftswertung belegten die beiden Mannschaften den 4. und 5. Platz.

In der Altersstufe 2002/2003 freute sich die Mannschaft über einen 5. Platz und in der Einzelwertung Anastasia Käfer über den 14., Egzonita Rashiti den 15, Cassandra Franke den 18., Franziska Pitz über den 20. und Jenny Lohner wurde 23.

Die Mannschaft im Jahrgang 2001/2002 mit Amelie Geyer, Nadine Sticks, Clara Suckart, Katharina Huber und Kira Motsch war überglücklich zum ersten Mal die Qualifikation zur Bayerischen Meisterschaft mit dem Erreichen des 2. Platzes geschafft zu haben. In der Einzelwertung belegte Amelie Geyer







Öffnungszeiten:

Mo – Fr 7.00 Uhr – 20.00 Uhr

Samstag 9.00 Uhr – 13.00 Uhr



Wir leben Autos.



Jeep

DODGE

CHRYSLER

# Einfach besser, Brunnhuber

Neu- & Gebrauchtwagen | Reparaturannahme |  
Service | Finanzierung | Leasing | Teile |  
Original Zubehör | Versicherung | Leihwagen

*Erleben Sie die Faszination  
unserer Modelle bei einer  
unglaublichen Probefahrt!*

**Brunnhuber**

Hessenbachstr. 63  
86156 Augsburg

**Telefon** 0821 4 40 06 -0

**Telefax** 0821 4 40 06 -66

**E-Mail** [info@opel-brunnhuber.de](mailto:info@opel-brunnhuber.de)

**Web** [www.opel-brunnhuber.de](http://www.opel-brunnhuber.de)

den 3. Platz, Nadine Sticks den 6., Clara Suckart den 7. und Kira Motsch den 8. Platz.

Im Jahrgang 2000/2001 erreichten Antonia Sohr den 17., Annika Malterer den 19. und Leonie Gaugigl den 22. Trotz der Verstärkung durch Jana Malterer konnte die Mannschaft leider nur einen 5. Platz erreichen.

Einen gelungenen Wettkampftag hatten die Jahrgänge 1998/1999 und 1996/1997, diese Jahrgänge turnen die gleiche Übung und konnten daher mit 2 Mannschaften an den Start gehen. Nach gekonnter Vorstellung erreichten beide Mannschaften die Qualifikation zur Bayerischen Meisterschaft mit den Plätzen 1 und 2. Auch in der Einzelwertung erreichte Paula Gürtler im Jahrgang 98/99 die Bayerische Meisterschaft mit ihrem 1. Platz, Jana Malterer erreichte in der gleichen Altersstufe den 7. Platz. Im

Jahrgang 96/97 wurden gleich die Plätze 1-3 vom TSV Pfersee belegt. Damit erreichten auch hier die Bayerische Meisterschaft Hannah Endres mit dem 1. und Janina Heinrich mit dem 2. Platz. Dritte wurde Simone Ott, Kathrin Rammoser 5., Aysha Syed 7., Julia März 8. und Sophia Kreidenweis 9. Pia Lautner turnte nur in der Mannschaftswertung und verhalf so den Mädchen zur Bayerischen Meisterschaft, welche die Mädchen im 17. November in Hof turnen werden.

Nach längerer Unterbrechung turnte heuer unsere Gruppe Gymnastik und Tanz in komplett neuer Besetzung mit Simone Ott, Paula Gürtler, Janina Heinrich, Sophia Kreidenweis, Julia März, Kathrin Rammoser und Hannah Endres zum ersten mal auf der Bayerische Meisterschaft. Die Mädchen freuten sich sehr über ihren zehnten Platz. Leider wurde damit das Erreichen des Finales verpasst, worüber sich die Enttäuschung bei





Außentemperaturen um 35 Grad aber in Grenzen hielt. Nach einem lustigen Bad im Chiemsee stehen nun erst mal die Ferien vor der Tür, bevor wir uns danach intensiv auf die Bayrischen Meisterschaften vorbereiten müssen.

*Im Namen aller Übungsleiterinnen:  
Katja Kronthaler und Birgit Reichert*

Vielfalt die begeistert  
seit 1894!

**GERRY WEBER**  
EDITION

**Street One**

TONI

**CECIL**

**LERROS**

Kaufhaus Konrad GmbH  
Pfersee · Augsburgener Straße 25  
Tel. 0821 25 28 80  
[www.kaufhaus-konrad.de](http://www.kaufhaus-konrad.de)

**KONRAD**  
*Mode · Marken · Kaufhaus*

# Gymnastik

## Rundum fit mit Handgeräten



Immer montags ab 19.30 Uhr in der Hans-Adloch-Turnhalle.

Übungsleiterin: Petra Walser





## Pilates

### Pilates immer beliebter!

Sehr gut angenommen wird die Pilatesstunde des TSV. Jeden Dienstag von 19.00 – 20.00 Uhr treffen sich in der Hans-Adlhoch-Turnhalle immer mehr Begeisterte zum Pilates. Die Teilnehmeranzahl konnte seit Beginn fast verdoppelt werden. Pilates ist eine Kräftigungsgymnastik zur Stärkung der Muskulatur, mit dem Schwerpunkt auf der Bauch- und Rückenmuskulatur. Pilates dient allerdings nicht nur zur Kräftigung, sondern durch die Ruhe der Bewegung und Konzentration bei der Ausführung auch sehr der Entspannung. Die Trainerin Katja Kronthaler freut sich, dass Sie immer mehr für Pilates begeistern kann, und gibt gerne unter 0821/4443636 jedem Auskunft der bei uns mitmachen will.

**Immer dienstags von 19.00 bis 20.00 Uhr  
in der Hans-Adlhoch-Turnhalle.**

## Fitness 60+

### Gesund und Fit in jedem Alter!

Jeden Dienstag von 17.00 – 18.00 Uhr trainieren die Damen und Herren der Gruppe Fit 60 plus ihre Fitness mit Hanteln, Theraband, Overball oder ohne Handgerät. Die Übungsleiterin Frau Erika Waegner freut sich über den großen Ansturm älterer Sportbegeisterter und würde gerne noch mehr Neuzugänge begrüßen. Informationen können Sie unter 0821/527921 erfragen.

**Immer dienstags von 17.00 bis 18.00 Uhr  
in der Hans-Adlhoch-Turnhalle.**

*Eure Übungsleiterin Katja Kronthaler*



## Urlaub im Zeichen der Sonne

Wir beraten Sie gerne **persönlich, individuell und kompetent** . .

. . seit 23 Jahren in Pfersee.

**HORIZONT**  
Reisebüro in Pfersee

Franz-Kobinger-Str. 3 86157 Augsburg  
T 0821-22783-0 mail@horizont4travel.de



# Volleyball

**Just for fun macht immer Spaß!**

Langeweile auf dem Sofa? –  
dann schau vorbei.

**Für junge und junggebliebene Erwachsene immer mittwochs von 20.30 bis 22.00 Uhr in der Dreifachturnhalle der Hans-Adloch-Schule.**

*Übungsleiterin: Petra Walser*



---

# FOLIENWERK

Design | Werbetechnik

Folienwerk GbR  
Wertachstraße 29a  
86153 Augsburg

Manuel Häusler +49 179 468 72 09  
Matthias Wagner +49 176 218 65 274

[info@folienwerk-augsburg.de](mailto:info@folienwerk-augsburg.de)

---

Autovollbeklebung   Auto- und Schaufensterbeschriftung   Scheibentönung   Fahrzeugdesign  
Bandenwerbung   Sonnenschutzfolien   Splitterschutzfolien   Lackschutzfolien   Gestaltung & Entwürfe



Auch in Zukunft will ich mir gesunde  
Zähne leisten können ✓  
**Mit AXA bleibt meine Zahnvorsorge  
bezahlbar.**



Gerade beim Zahnersatz müssen gesetzlich Versicherte mit immer mehr Zu-  
zahlungen rechnen. Mit den maßgeschneiderten **privaten Zahnzusatzver-  
sicherungen von AXA** vermeiden Sie hohe Eigenbeteiligungen beim Zahn-  
ersatz und können sich zudem weitere wertvolle Leistungen rund um Ihre  
Zahngesundheit sichern. Dank verschiedener Produktvarianten erhalten Sie  
genau die Zahnvorsorge, die zu Ihrem individuellen Bedarf passt.

Stiftung  
Warentest

Finanztest



**SEHR GUT (1,2)**

DENT Premium

Im Test:  
147 Zahnzusatztarife

Ausgabe 5/2012

[www.test.de](http://www.test.de)

Beim Vergleich der  
Zahnzusatztarife durch  
Stiftung Warentest erzielt  
AXA ein hervorragendes  
Ergebnis.

**Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin!**  
**Wir beraten Sie gerne.**

Maßstäbe / **neu definiert**



AXA Hauptvertretung **Daniela Bont**

Schmiedgasse 7, 86150 Augsburg, Tel.: 0821 5087344

Fax: 0821 5087349, [daniela.bont@axa.de](mailto:daniela.bont@axa.de)

# Tischtennis

## Hallo liebe Sportkameraden und Leser,

die Saison 2011/2012 verlief wieder mal spannend. Die 1.HM erreichte einen guten 8.ten Platz und unsere 2.HM muß leider verletzungsbedingt in die nächst niedrige Liga absteigen. Auch unsere Vereinsmeisterschaft wurde wieder ausgespielt. Nach langen und spannenden Kämpfen kamen folgende Ergebnisse heraus:



### Herren – Einzel

1. Sommerrock F.
2. Wager J.
3. Lipin O.



### Herren – Doppel

1. Kauth/Lipin
2. Sommerrock/  
Steinberger
3. Oswald D./Socoly

Allen Sportkameraden ein Danke fürs faire Verhalten.

Im Mai folgte unsere Abteilungssitzung die sehr schnell und sehr positiv verlief. Für die neue Saison stellen sich unsere Mannschaften wie folgt vor:

### In der 1ten HM spielen wir mit :

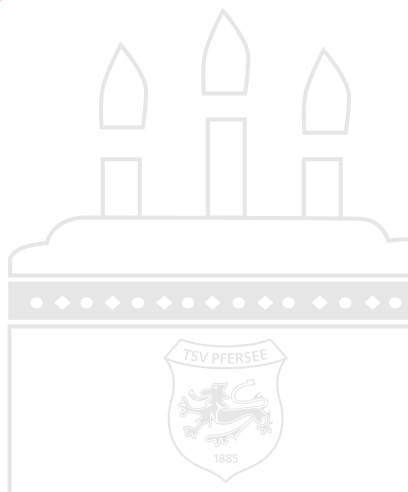
Ohlsen, Sommerrock, Lipin, Fleischer S., Wager, Kauth M.

### Die 2te HM tritt wie folgt an:

Ammer, Keshyshev, Oswald P., Oswald R., Steinberger, Socoly

Sämtliche Mannschaften meldeten wir auch für den Pokal an.

*Wir wünschen den  
Mannschaften viel Erfolg.*



Genauso wie jedes Jahr war auch heuer wieder unser Maibaumfest mit Umzug. Man traf sich zur Aufstellung dann gings bald los. Ein toller Zug mit allen Abteilungen, Kindergärten und Organisationen was Pfersee zu bieten hatte. Auch unsere TT-Abteilung war vertreten. Bei Kaiserwetter war der Umzug wieder ein voller Erfolg.



## Große Geburtstage gab und gibt es bei uns 2012 noch zu feiern:

<b>Manfred Socoly</b>	wurde 70
<b>Antony Golkov</b>	wurde 21
<b>Robert Oswald</b>	wurde 21
<b>Thomas Kannler</b>	wurde 18
<b>Irene Bürker</b>	wurde 70

Allen wünschen wir Glück,  
Gesundheit und Zufriedenheit!



## Tischtennis - was sonst!!!

Nach diesem Motto suchen wir immer neue und nette Menschen, die sportbegeistert sind. Wenn ihr früher mal Tischtennis gespielt habt und es mal wieder versuchen möchtet, dann seid ihr bei uns genau richtig.

Egal ob jung oder alt – alle sind bei uns herzlich willkommen. Nicht nur das wettkampftechnische – nein – sondern auch das gesellschaftliche wird bei uns sehr groß geschrieben.

**Bei uns ist der Spaß und die Freude am Sport garantiert. Kommt uns doch mal besuchen und spielt einfach mal mit.**

Erinnern möchte ich an unsere Trainingszeiten:

**Dienstags und Freitag**  
**18.00 bis 20.00 Uhr für die Jugend,**  
**18.00 bis 22.00 Uhr für die Erwachsenen.**

Dies alles und noch viel mehr könnt ihr auch auf unserer Homepage [www.tsvpfersee-tischtennis.de](http://www.tsvpfersee-tischtennis.de) nachlesen. Da steht alles rund um den Tischtennisball drin sowie auch alle Kontaktadressen und Telefonnummern.

*Bis bald und alles Gute wünscht die  
Tischtennisabteilung!*



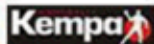
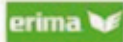
# Ersport<sup>®</sup>

Ihr Teamsportthändler

Textildruckerei & Flock

[www.ersport.de](http://www.ersport.de)

Bei uns sind folgende Marken erhältlich.



Auf diese Marken gibt es je nach Bestellwert bis zu **40% Rabatt**  
besuchen Sie uns auch auf unserer Facebook-Seite

## Herrenfußball

Mit Metin Sen als neuem Manager, einer Reihe von helfenden Händen und Sponsoren im Hintergrund, sowie einigen sportlichen Verstärkungen, ging es für den TSV mit dem Ziel in die Saison, sich in der Liga im oberen Drittel zu etablieren. Im Stillen dürfte der ein oder andere nach der vielversprechenden Vorbereitung und der guten Vorsaison vielleicht auch die leise Hoffnung auf eine Rolle im Aufstiegsrennen gehegt haben. Doch am Ende einer überragenden Saison 2011/12, übertraf das Erreichte sämtliche Erwartungen. Bereits vier Spieltage vor dem Saisonende stand der TSV Pfersee vorzeitig als Aufsteiger und Meister der A-Klasse Augsburg-Mitte 2012 fest und feierte damit

den größten Erfolg der jüngeren Vereinsgeschichte (Herrenbereich). Entscheidender Unterschied zum Vorjahr war wohl, dass man dieses Mal auch die sogenannten Big Points einfahren konnte. Wann immer ein richtungsweisendes Spiel auf dem Programm stand, wusste man zu überzeugen und erzielte auch die dazugehörigen Ergebnisse.

Getragen wurde der Erfolg auch von der positiv überraschenden Zweiten Mannschaft, die in ihrer ersten Saison im aufstiegsberechtigten Spielbetrieb der B-Klasse Augsburg-Mitte einen beachtlichen fünften Rang erreichte und damit u. A. noch vor der ersten Mannschaft des Lokarivalen Post SV platziert





war. Mit dieser Tiefe in der Mannschaft konnte man im Gegensatz zu den Vorjahren auch wichtige Ausfälle kompensieren und zu jeder Zeit eine schlagkräftige Mannschaft auf die Beine stellen.

Und auch in der kommenden Saison wird man wieder mit einem großen Kader in die Saison starten. Dem nahezu unveränderten Team der letzten Saison, haben sich im Sommer wieder einige Neuzugänge angeschlossen und man befindet sich bereits in der heißen Phase der Vorbereitung. So konnte die Erste Mannschaft in ihren beiden ersten Vorbereitungsspielen in Bonstetten (A-Klassist, 2:1-Sieg) und daheim gegen den VfR Foret

(Kreisklassist, 4:1-Sieg) bereits wieder überzeugen und auch die Zweite Mannschaft zeigte zuletzt bei der 1:2-Niederlage gegen den A-Klassisten SV Gablingen eine ansprechende Leistung.

Darüber hinaus konnte man durch eine tolle Leistung beim Erdinger Meister-Cup auch überregional ein wenig von sich Reden machen. Beim Vorrunden-Turnier des Bezirks Schwaben, behauptete man sich unter 25 Mannschaften dank des Einzugs ins Finale, welches leider knapp (Entscheidung vom Punkt) gegen den Bezirksliga-Meister Türkspor Augsburg verloren wurde und qualifizierte sich als einer von 4 schwäbischen Ver-



## LOTTO® Robeller

- Lotto, Toto, SKL, Logo Tipp
- Presse, Zeitschriften
- Tabakwaren, Raucherbedarf
- Schreibwaren, Bürobbedarf
- Geschenkpapier, Verpackung
- Glückwunschkarten, Postkarten
- Druckerpatronen / master tinta
- AVG Fahrkarten
- Hermes Logistik
- Reinigungsannahme
- Kopierer
- FCA-Fanladen

**Wir wünschen unserem FC Augsburg  
eine erfolgreiche Saison in der 1. Bundesliga.**

**Geöffnet: Mo bis Fr von 8 - 18 Uhr, Sa von 8 - 13 Uhr  
Kostenlose Parkplätze bis zu 2 Std. vor dem Laden**

**Lotto Robeller**  
Augsburger Str. Ecke/ Löwenstr. 2  
86157 Augsburg / Pfersee  
Telefon: 0821 - 52 05 65  
[www.lotto-robeller.de](http://www.lotto-robeller.de)

tretern für die Endrunde auf dem Gelände der Sportschule Oberhaching. Im Landesfinale (32 Mannschaften) war dann im Achtelfinale Endstation, da das Glück bei der Entscheidung vom Punkt leider erneut fern blieb.



Ab sofort erhältlich im Sportheim des TSV Pfersee

## Der Rückblick

Nach den ersten Spielen zeigte sich bereits, dass man in diesem Jahr die Möglichkeit hatte, ganz oben mitzuspielen und zählte schnell zu den Aufstiegsfavoriten der Liga. Mitte der Hinrunde folgte dann eine Serie von richtungsweisenden Spielen, die bis auf ein Unentschieden alle gewonnen wurden.

Nach 8 Siegen und 1 Remis, sorgte die erste Saison-Niederlage dann für einen kleinen Dämpfer. Doch die nächsten drei Spiele wurden postwendend allesamt ohne ein einziges Gegentor gewonnen und zum Abschluss gab es im letzten Spiel vor der Winterpause den unbezahlbar wichtigen 2:1-Auswärtssieg bei der TSG Hochzoll, die sich mittlerweile als



Sport-Arena Friedberg  
Thomas-Dölle-Str. 4  
86316 Augsburg-Friedberg  
FON // 0821 - 267 40 84  
FAX // 0821 - 60 69 45

### Öffnungszeiten

MO - FR // 09.00 - 18.00 Uhr

SA // 09.00 - 13.00 Uhr

kontakt@sport-arena.com  
www.sport-arena.com



stärkster Konkurrent im Aufstiegsrennen herauskristallisiert hatte. So ging es bei noch ausstehenden 10 Spielen mit beruhigenden 9 Punkten Vorsprung auf einen Nichtaufstiegs-Rang in die Winterpause. In den kalten Monaten durfte man sich dann zunächst über die Wiedereinführung der einst traditionellen Weihnachts-Tombola und dann über ein gelungenes Trainingslager in der Türkei (Belek, Antalya) freuen – beides mit hohem Engagement durch Abteilungsleiter Metin Sen organisiert und in die Wege geleitet.

Nach der Winterpause startete man dann zunächst etwas holprig, aber dennoch mit 2 Siegen erfolgreich in die Rückrunde und fand anschließend auch wieder in die souveräne Spur zurück. Es folgten 2 weitere Siege und ein Unentschieden, ehe man mit einem dominanten 4:1 gegen den Türk JKV auf heimischem Rasen den Aufstieg perfekt machte. Da sich die beiden Aufstiegskonkurrenten TSG Hochzoll und TSV Kriegshaber in einem Nachholspiel wenige Tage später mit einem Remis trennten, durfte 4 Spieltage vor Saisonende neben dem Aufstieg auch bereits der Meistertitel gefeiert werden.

Am letzten Spieltag leistete man sich dann noch eine zu diesem Zeitpunkt bedeutungslose Niederlage und beendete die Saison mit hervorragenden 20 Siegen bei nur 2 Unentschieden und 2 Niederlagen in 24 Spielen. Dabei wurden 84 Tore erzielt und lediglich 23 Gegentreffer zugelassen. Somit lag der Gegentorschnitt bei unter 1 Treffer pro Spiel (!) und man erzielte eine Tordifferenz von +61 (beides mit großem Abstand Spitzenwerte in der Liga).

Wie in den beiden Vorjahren, zeichneten dafür hauptsächlich die beiden Torjäger

Marcel Schmidt und Manuel Widler verantwortlich. Diesmal hatte allerdings Marcel Schmidt die Nase vorne. Mit 26 Toren in 24 Spielen (!) erzielte er die meisten Treffer für den TSV und sicherte sich darüber hinaus mit insgesamt 41 Scorer-Punkten auch in einer weiteren Kategorie den Spitzenwert. Mit 18 bzw. 16 Toren folgten Manuel Widler (22 Spiele, 21 Scorer-Punkte) und Marco Staudenmaier (18 Spiele, 32 Scorer-Punkte).

Die Zweite Mannschaft erreichte in der B-Klasse Augsburg-Mitte am Ende einen hervorragenden fünften Platz. Dabei konnte man in 22 Spielen 10 Siege und 5 Unentschieden einfahren. Dabei verließ man den Platz nur 7 mal ohne Punkte und erzielte ein positives Torverhältnis von 44:41.

Erfolgreichster Torschütze war Daniel Zeeb mit 6 Treffern (in 10 Partien), gefolgt von Anselm Buse (bei 12 Einsätzen) mit 5 Toren und Sebastian Ebert, der (in 8 Spielen) 4 mal erfolgreich war.

Außerdem erwähnenswert: Harald Eulert, der in nur 4 Spielen als Feldspieler 3 Tore erzielte und Fidan Hristov, der die meisten Scorer-Punkte erzielte und dabei in 21 Spielen 3 Tore schoss und 8 Vorlagen lieferte. Nach dieser erfolgreichen Saison, laufen nun natürlich bereits die Vorbereitungen für die kommende Spielzeit. Und mittendrin ist, nun mittlerweile schon wieder in der vierten Saison, auch weiterhin Trainer Helmut Hallabrin, der das Team mindestens noch diese Saison betreuen wird.

Seit seinem Antritt vor 3 Jahren nahm die sportliche Entwicklung an der Hessenbachstrasse stetig ihren Lauf. Landete man in der Saison 08/09 noch auf dem 13ten Rang, so

war es in der ersten Saison unter Hallabrin Platz 8, im Jahr darauf Platz 4 und nun schließlich der Gewinn der Meisterschaft.

Im kommenden Jahr wird das Ziel primär „Klassenerhalt“ heißen, aber wenn die Mannschaft in der aktuellen Formation bestehen bleibt, wird man mit etwas Glück sicher eine gute Rolle in der Liga spielen können.

Viel Erfolg und vor allem Viel Spaß auch im kommenden Jahr! :-)

*Übungsleiterin: Petra Walser*



# Felstri

## K O S M E T I K



die besondere Kosmetik

Neue Kleider können Sie jederzeit kaufen -  
Ihr Gesicht begleitet Sie ein  
Leben lang!

Tun Sie jetzt etwas für Ihr gutes Aussehen!

Frauentorstraße 40, 86152 Augsburg  
Wir freuen uns auf Ihr Kommen Tel: 0821/4551042

**ALTUNDAS**  
AUTOMOBILE

Hauptstr. 15a • 86356 Neusäß

Tel.: 0821 / 4 53 01 10

[altundas-automobile@t-online.de](mailto:altundas-automobile@t-online.de)

Direkt an der freien Tankstelle Neusäß

- **Reifen** inkl. Montage und Wuchten
- **Ersatzteile**
- **Inspektion und Klimaauffüllen**
- **Wartungsarbeiten**
- **Auto An u. Verkauf**
- **Ölwechsel**

# Schwaben Coating jetzt im SheridanPark!

Mit unserem erweiterten  
Sortiment bieten wir Ihnen  
künftig zahlreiche neue  
Produkte und  
Leistungen an.

Überzeugen Sie  
sich selbst!



**Schwaben  
Coating**  
Lacke  
und Farben





**Schwaben Coating GmbH**

Max-Josef-Metzger-Str. 16  
86157 Augsburg

Tel 0821.45 54 60-0  
Fax 0821.45 54 60-11

info@schwabencoating.de  
www.schwabencoating.de

Der neue **OPEL MOKKA**  
**AB SOFORT BESTELLBAR!**



Abb. zeigt Sonderausstattung.

Der neue **OPEL MOKKA**

**SENSATIONELL!**



Wir leben Autos.

**NUR FÜR KURZE ZEIT MIT FRÜHBUCHER-PAKET**

- Radio CD600 Navigation mit Farbmonitor
- Bluetooth Mobiltelefon Schnittstelle
- Rückfahrkamera
- Parkpilot vorn und hinten
- el. Fensterheber vorne und hinten
- 18-Zoll-Leichtmetallräder
- Lederlenkrad mit Lenkradheizung
- automatisches Abblendlicht
- Sitzheizung vorne
- Regensensor
- Nebelscheinwerfer

**GESCHENKT!**

z.B. Opel Mokka

1.6 ecoFLEX mit 85 kW (115 PS), Start/Stop, Klimaanlage, Zentralverriegelung, el. Außen-  
spiegel, Bordcomputer, ESP u.v.m.

Ab

**18.990,- €**

Kraftstoffverbrauch innerorts 8,6 l/100 km, außerorts 5,3 l/100 km, kombiniert  
6,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 158 g/km. Energieeffizienzklasse E.

**SIGG**

Meitingen-Herbertshofen  
Ulrichstraße 17  
Tel. (08271) 813260

AAC SIGG GmbH

Augsburg  
Robert-Bosch-Str. 5  
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg  
Donaustraße 5c  
Tel. (0821) 7947440

Augsburg-Haunstetten  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950

Augsburg  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450

[www.sigg-automobile.de](http://www.sigg-automobile.de)

**HAAS**

Augsburg  
Gögginger Straße 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

Georg Haas GmbH & Co. KG

Schwabmünchen  
Augsburger Straße 64  
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn  
Haunstetter Straße 57  
Tel. (08231) 86033

[www.haas-automobile.de](http://www.haas-automobile.de)

www.sska.de



Sport begeistert.  
Wir begeistern durch Leistung.

 Stadtparkasse  
Augsburg

# Damenfußball

## Rückblick zur Saison 2011/12

In der abgelaufenen Saison waren zwei Mannschaften im Spielbetrieb gemeldet.

Die 1. Mannschaft wollte nach dem Abstieg letzte Saison in der Landesliga Süd, unter Trainer Simon Schäffler, zu alter Stärke zurück finden. Leider verlief die Saison nicht ganz so wie erhofft. Viele Spiele wurden unnötig verloren, hinzu kamen personelle Probleme und teilweise mangelte es an der richtigen Einstellung einzelner Spielerinnen. So kam es, dass man fast bis zuletzt um den Klassenerhalt bangen musste. Letztendlich

entscheidend war, dass man in der Rückrunde gegen einige Mannschaften aus dem oberen Tabellenbereich zu Hause punkten konnte. Für nächste Saison bleibt zu hoffen, dass man diese Heimstärke auch auswärts umsetzen kann! Dann steht einer Platzierung im vorderen Tabellenbereich nichts mehr im Wege.

Die 2. Mannschaft spielte letzte Saison in der Bezirksliga Süd unter der Leitung von Spielertrainerin Jasmin Schlegel. Die komplette Saison war geprägt von großem Spielermangel, was sich letztendlich im Tabellenplatz widerspiegelt. Wenn man jedoch

**Ehrlich verdient!**

www.ustersbacher.com

400 Jahre

**Ustersbacher**

Privatbrauerei seit 1605

Ustersbacher Hefeweizen

Ustersbacher Hefeweizen

The advertisement features a soccer goalkeeper in a white jersey with a blue logo, diving to catch a soccer ball. To the right is a tall glass of beer with a thick head of foam and a bottle of Ustersbacher Hefeweizen. The background is a dark blue gradient with a white soccer net. The text 'Ehrlich verdient!' is written in a bold, white, sans-serif font at the top. The website 'www.ustersbacher.com' is written vertically on the left. A circular logo with '400 Jahre' is positioned above the main brand name 'Ustersbacher', which is in a large, bold, blue font. Below it, 'Privatbrauerei seit 1605' is written in a smaller, white, cursive font. The beer glass and bottle are on the right, with the glass containing a golden beer with a thick white head of foam. The bottle is dark with a blue and white label that reads 'Ustersbacher Hefeweizen'.



bedenkt, dass die Mannschaft oft ohne Auswechslenspieler auskommen musste, oder sogar gezwungen war, in Unterzahl anzutreten, kann man den Klassenerhalt durchaus als kleinen Erfolg verbuchen. Vor allem in den Spielen, bei denen man in Unterzahl punkten konnte, hat das Team gezeigt, was in ihm steckt und angedeutet, was unter anderen Voraussetzungen möglich gewesen wäre.

An dieser Stelle wollen wir noch ein großes Dankeschön an unseren Henry aussprechen, der uns bei allen Spielen mit viel Engagement unterstützt hat!

## Saison 2012 / 13

Unter der Leitung unseres neuen, aber bereits bekannten Trainers Klaus Fischer erhoffen sich beide Mannschaften neuen Schwung und wollen mit viel Motivation in die neue Saison starten. Der Klassenerhalt beider Teams gilt als oberstes Ziel und sollte so früh wie möglich sichergestellt werden. Leider ist der Kader nach wie vor dünn besetzt, was diesem Ziel jedoch nicht im Wege stehen soll.

Mit dem Trainingsbeginn Ende Juli wurden unsere beiden Mannschaften durch einige Neuzugänge ergänzt: Julia Reiter, Julia Kraus, Silvana Kapfer, Jessica Linse, Merve (alle eigene Jugend), Anna Strensch (TSV Schwaben Augsburg).

Zum Saisonende mussten wir aber leider auch einige Spielerinnen verabschieden: Stefanie Winter, Manuela Richter, Anna Rapke, Jasmin Schlegel, Sabrina Schalk (alle Karriereende), Carolin Schulze (FC Hochzoll). Wir bedanken uns bei allen Spielerinnen für ihren Einsatz und wünschen ihnen für ihren weiteren Weg alles Gute!

Über die Unterstützung zahlreicher Zuschauer bei unseren Heimspielen freuen wir uns sehr!

### Hier die Termine unserer ersten Heimspiele:

#### Landesliga Süd

Sa. 25.08.12, 16 Uhr:  
TSV Pfersee : Donauwörth (Pokal)

Sa. 08.09.12, 16 Uhr:  
TSV Pfersee : Athletik Nördlingen

Sa. 22.09.12, 16 Uhr:  
TSV Pfersee : Saaldorf

Sa. 06.10.12, 16 Uhr:  
TSV Pfersee : Forstern

#### Bezirksliga Süd

So. 16.09.12, 10:30 Uhr:  
TSV Pfersee : Egg

So. 30.09.12, 10:30 Uhr:  
TSV Pfersee : Peiting

So. 14.10.12, 10:30 Uhr:  
TSV Pfersee : Memmingen II

UNTERSTÜTZE  
DEINEN VEREIN  
DEN TSV PFERSEE



Ab sofort erhältlich im  
Sporthaus des TSV Pfersee!



# Die ultimative Eckkneipe direkt am Seitzsteg



Biergarten im Innenhof  
Freisitze vor der Kneipe  
Dart- & Spielautomaten  
Bayerische Brotzeiten  
Sky – Bundesliga  
**Treffpunkt für AEV-Fans**



**Berta's Brotzeitstüberl**

**Täglich  
Getränkeaktionen**

Öffnungszeiten:  
Täglich ab 9:00 Uhr  
Inh. W. Brug  
Seitzstraße 1 86154 Augsburg





# SPOT AN FÜR DEN TSV PFERSEE



UNTERSTÜTZE DEINEN  
TSV PFERSEE UND HILF UNS  
MIT EINER KLEINER SPENDE,  
UNSEREN TRAUM VON  
EINER FLUTLICHTANLAGE  
ZU VERWIRKLICHEN!

**INFOS & KONTAKT UNTER  
[WWW.TSV-PFERSEE.DE](http://WWW.TSV-PFERSEE.DE)**

STADTSPARKASSE AUGSBURG · **KONTO:** 300 558 · **BLZ:** 720 500 00

**KONTOINHABER:** TSV PFERSEE · **ZWECK:** SPENDE FLUTLICHT

# Jugendfußball

Schon wieder ist eine Saison vorbei, und es ist wieder Zeit um Danke zu sagen. Hierfür möchte ich mich bei allen Trainern, Eltern, Helfer & Helferinnen sowie bei Berta und Katrin herzlich bedanken, die es mit Ihren Einsätzen wieder ermöglichten, den recht vielseitigen und vor allem zeitintensiven Spielbetrieb aufrecht zu erhalten.

In der Saison 2012/2013 besteht unsere Jugendabteilung voraussichtlich aus sieben Junioren und drei Juniorinnen Mannschaften, die von Jugendabteilungsleiter Dennis Artmeier organisiert werden. Außerdem fand auch dieses Jahr wieder das gemeinsame Hallen – und Sommerturnier statt, viele weitere Aktionen wie z.B. Hüttenfahrten, Aktionstage und Veranstaltungen sind für unsere Jugend geplant. Der TSV Pfersee nahm dieses Jahr bereits das zweite Mal beim Tschamp Sommerferienprogramm der Stadt Augsburg teil, wo an beiden Tagen ca. 35 Kinder teilnahmen um ein Schnuppertraining und die Abnahme des DFB & Mc. Donalds Fußballabzeichen zu absolvieren. Diese Aktion war wieder ein voller Erfolg und könnte im Jahre 2013 wieder stattfinden,

des Weiteren wird im Jahr 2013 das 100-jährige Fußballjubiläum auf unserer Sportanlage gefeiert. Die TSV Pfersee Jugend durfte sich nach 2-jähriger Wartezeit als Einlaufeskorte in der SGL-Arena beim Vorbereitungsspiel zwischen dem FC Augsburg – Spvgg Greuther Fürth präsentieren. Die Eskorte wurde aus 11 Kindern gestellt, die bestimmte Kriterien erfüllten, wie zB. Alter und eine Maximalgröße von 140 cm. Die Kids waren erleichtert als Selina Hall das Los der Mannschaftswahl für Pfersee gewann und wir mit dem FC Augsburg in die Arena einlaufen durften, den Kindern hatte der Nachmittag bei Minusgraden in der Arena sehr viel Spaß bereitet.

## Die Altersjahrgänge in der Saison 2012/2013

1994/1995	A - Junioren/innen
1996/1997	B - Junioren/innen
1998/1999	C - Junioren/innen
2000/2001	D - Junioren/innen
2002/2003	E - Junioren/innen
2004/2005	F - Junioren/innen
2006/2007	G - Junioren/innen



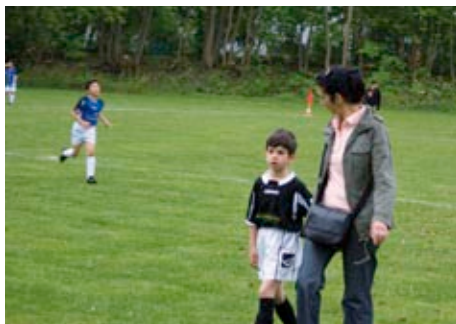
## Hier nun unsere Mannschaften im Einzelnen

### G-Jugend



Für die G-Jugend gab es wiederum keine Spielgruppe und so musste man die Zeit mit verschiedenen Freundschaftsspielen, Sommer- und Hallenturnieren verbringen. Betreut wurden sie dabei von Andreas Späth und Dirk Süptitz. Einige Spiele wurden zwar verloren, aber es gab auch schon gute Ansätze zu erkennen. Für die neue Saison werden die G-Spieler hoffentlich in einer jahrgangsgerechten Spielgruppe um Punkte kämpfen. Für die neue Saison konnte für unsere jüngsten unsere Damenspielerin Angelika Schwarz als Trainerin gewonnen werden. Unterstützt wird sie dabei von Katrin Gropper.

### F-Jugend



In der letzten Saison nahmen die Spieler der Jahrgänge 2003/2004 im Punktspielbetrieb teil, und erreichten mit einem Torverhältnis von 28:33 den 4. Tabellenplatz. Die Mannschaft von Dogan Veli spielte an mehreren Sommer- und Hallenturnieren mit unterschiedlichen Erfolgen mit.

Ab sofort erhältlich im Sportheim des TSV Pfersee!

## E1-Jugend



Das E1 Team unter der Leitung von Derai Manhoran bezahlte in der abgelaufenen Spielzeit Lehrgeld, und belegte somit den 5. Tabellenplatz mit einem Punkt, und einem Torverhältnis von 8:37. In der ersten Runde im Stadtpokal unterlag man bei der Post SV Telekom mit 7:3. Ein Highlight war das eigene Hallenturnier in der Adlhoch-Schule. In der kommenden Spielzeit 2012/2013 wird die E1 von Deniz Gundogdu betreut.

## E2-Jugend

Das Team von Deniz Gundogdu erreichte den 4. Platz mit 9 Punkten und einem Torverhältnis von 28:32. Oftmals musste er zwei Mannschaften zusammenstellen und betreuen. Trotzdem ließ er sich niemals aus der Ruhe bringen und war immer ein Vorbild für die Jungs. Die Spieler hatten sehr viel Spaß bei verschiedenen Hallen- und Sommerturnieren. Besonders bei unserem eigenen Turnier in der Hans-Adlhoch-Halle. In der neuen Saison 2012/2013 wird die Mannschaft von Dogan Veli betreut.

**maler  
rauch**  
Firmengruppe



**Wir streichen Ihr Haus**

Maler Rauch, Tel. 0906 70 600-0,  
86663 Asbach-Bäumenheim

## D1-Juniorinnen



Die D-Juniorinnen spielten in der Saison 2011/2012 zum zweiten Mal im Raum Donau wo Sie gegen folgende Mannschaften antreten durften: SV Grasheim, FC Ehekirchen, SV Erlingen, CSC Batzenhofen-Hirblingen, SV Bayerdilling, SV Thierhaupten und dem FC Gerolsbach. In der ersten Runde des Pokals spielten unsere Mädels beim SV Mering und verloren im 8 Meter schießen mit 6:5. Die Saison begann diesmal sehr gut und somit standen die Mädels zur Winterpause auf dem 4. Tabellenplatz mit 15 Punkten. In der Rückrunde ging es so weiter, doch am Vorletzten Spieltag war die Serie und die Meisterschaft für die D-Juniorinnen in Ehekirchen zu Ende. Die Mädels von Dennis Artmeier, Helmut Walter und Salvatore La Rosa schlossen die Saison auf dem 3. Tabellenplatz mit 30 Punkten und einem Torverhältnis von 51:27 ab.

## D2-Juniorinnen



Da auf einmal so viele neue Mädels vor der Pfersee-Tür standen, wurde in der Winterpause die neue 2. Mannschaft gegründet und zum Spielbetrieb ab dem Frühjahr angemeldet. Die D2 wurde wiederum von Dennis Artmeier, Helmut Walter und Salvatore La Rosa bei Ihren Spielen in der Augsburger Liga betreut, die in dieser Liga außer Konkurrenz mitwirkten. Am Ende standen auch bei der 2. Mannschaft 5 Siege und 2 Niederlagen zu Buche.

## D1- & D2-Jugend

Der Trainer Alfred Neumayr erreichte in der abgelaufenen Saison mit der D1 den 6. Platz mit 29 Punkten und einem Torverhältnis von 52:40. In der ersten Runde im Stadtpokal unterlag man beim SV Bergheim mit 2:0. In der kommenden Spielzeit 2012/2013 wird die D1 von Derai Manhoran betreut.

Mit der D2 erreichte Alfred Neumayr den 2. Platz hinter der MBB SG Augsburg mit 15 Punkten und dem besten Torverhältnis der Liga von 44:14.



fenstersimse tischplatten küchenarbeitsplatten waschtischplatten

# fa. E. Bartl

inh. hermann wutz

steinmetzmeister und staatl. geprüfter steintechniker



1874 2011

137 Jahre

deutschenBAURSTR.6  
(beim westfriedhof)  
86157 AUGSBURG

telefon: 0821 / 52 33 72

telefax: 0821 / 54 41 03  
steinmetz.bartl@web.de



grabsteine renovierungen treppen terrassen böden fassaden

iPad 3 mit T-Mobile  
\* 1 GB  
\* monatlich 34,95 €  
\* nur 49 € einmalig

Das neue iPad

Telekom Mobilfunknetz  
In dem Tarifplan Internet Flat 5000 und  
Normal Flat 1000 Special

10%  
Tiefenrabatt

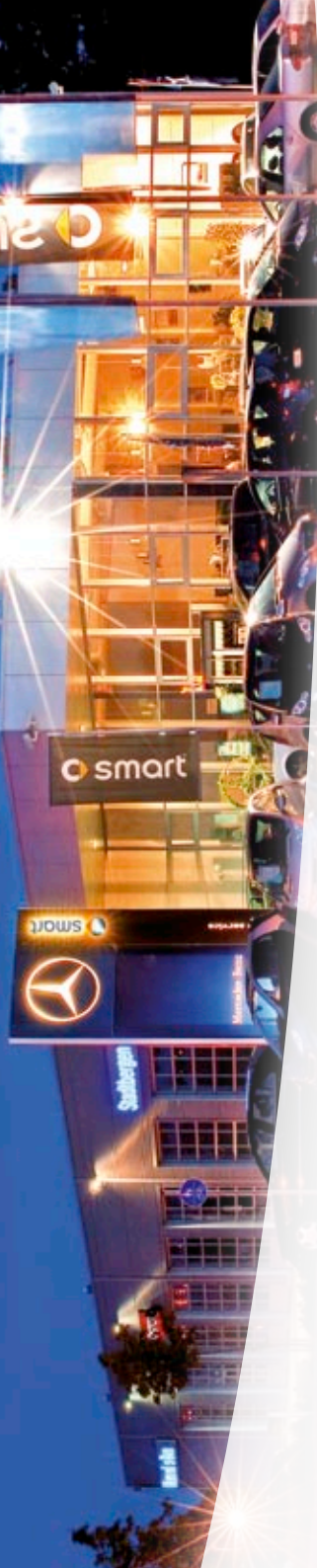
mobilcom  
debitel

phone & more  
www.phoneandmore.de

Seit 2007  
86157 Augsburg  
Deutschland  
Telefon +49 (0) 821 54 41 03

Geplante Eröffnung 15.  
86157 Augsburg  
Deutschland  
Telefon +49 (0) 821 54 41 03

# Autohaus Stadtbergen



Ständig über 8000 Jahres- und  
Gebrauchtwagen zur Auswahl!



Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich  
von unseren Verkaufsberatern begeistern.

Benzstr. 2 | 86391 Stadtbergen | Tel. 0821 40 80 00 | [www.autohaus-stadtbergen.de](http://www.autohaus-stadtbergen.de)

## C-Juniorinnen



Die C-Juniorinnen wurden für die Spielzeit 2011/2012 gemeldet, mussten aber zu Saisonbeginn wieder zurückgezogen werden. Ziemlich viele Spielerinnen kehrten dem Verein den Rücken, und somit waren nur noch 5 Spielerinnen übrig, die Mädels wurden dann den B-Juniorinnen zugeteilt. In der Saison 2012/2013 haben wir wieder eine C-Juniorinnen Mannschaft die von Salvatore La Rosa und Dennis Artmeier betreut werden.

## C-Jugend



Die C-Jugend spielte eine hervorragende Saison in der Gruppe Augsburg und wurde Vizemeister mit 44 Punkte und einem Torverhältnis von 77:35 hinter dem FC Hochzoll. Da der FC Hochzoll nicht in die Kreisklasse aufsteigt, dürfen wir in der kommenden Saison in der Kreisklasse antreten. In der ersten Runde im Stadtpokal bezwang man die MBB SG Augsburg mit 4:3, in der zweiten Runde hatten wir ein Freilos bekommen und waren somit in der dritten Runde der Augsburger Stadtmeisterschaft, und mussten gegen den TSV Firnhaberau antreten. Das Spiel auf heimischen Boden ging mit 1:3 verloren und so schieden wir in der 3. Runde aus. Die C-Junioren werden in der neuen Spielzeit von Robert Baumann betreut.

Ab sofort erhältlich im Sportheim des TSV Pfersee!



## B-Juniorinnen



Die Saison bei den B-Juniorinnen lief gar nicht gut. In der Hinrunde verloren die Pferseerinnen alle Spiele in der Kreisliga, und schlossen die Hinrunde mit 0 Punkten auf dem letzten Tabellenplatz ab. Nach der Winterpause probierten Sie es weiter und mussten bis zum 4. Spieltag in der Rückrunde warten bis der erste und einzige Sieg über die Bühne ging. Die B-Juniorinnen schlossen die Saison auf den letzten Platz mit 3 Punkten und einem Torverhältnis von 11:100 ab. In der ersten Runde im Pokal unterlag man bei der SV Hammerschmiede 3:0. In der kommenden Saison gibt es leider keine B-Juniorinnen Mannschaft.

## B-Jugend

Nach längerer Pause konnte der TSV Pfersee wieder eine B-Jugend zum Spielbetrieb anmelden. Doch schon beim ersten Spiel beim Polizei SV ging es mit dem Ärger los. Die B-Jugend vergaß am Königsplatz den Trikotkoffer und löste somit einen Bombenalarm aus. Die Saison ging mit Sportgerichtsurteilen und mehreren Gelben und Roten Karten weiter, beim Pokalspiel im Mai 2012 auf heimischen Boden gegen den TSV Schwaben Augsburg war es dann soweit, die Mannschaft wurde nach einem weiteren verursachten Spielabbruch mit sofortiger Wirkung zurückgezogen. In der kommenden Spielzeit gibt es wieder eine B-Juniorenmannschaft die von Dominik Stredak betreut wird.

Leider haben wir auch in der kommenden Saison 2012/2013 keine A-Jugend.



## Hallenturnier

Am Sonntag den 29.01. und 26.02.2012 fand wieder unser gemeinsames Hallenturnier der Jugendabteilung statt.

Den Anfang am Sonntag den 29.01. in der Friedrich Ebert Halle machten diesmal unsere Junioren-Teams.

Am Sonntag den 26.02. ging es dann mit dem 2. Hallenturnier in der Hans Adlhoch Halle weiter und als erstes begannen die G-Junioren mit 5 Mannschaften. Turniersieger bei den G-Junioren wurde der FC Königsbrunn vor der TSG Stadtbergen,

unsere Jungs wurden fünfter. Am Mittag spielten die C-Juniorinnen Mannschaften um den Turniersieg. Den Turniersieg errang die Mannschaft vom SV Scheppach vor dem FC Zell Bruck, der TSV Pfersee errang den 4. Platz. Im Anschluss fanden noch die Gedächtnisturniere von Katharina Vogt (B-Juniorinnen) und Kerstin Lachenmayr (D-Juniorinnen) statt. Bei den D-Juniorinnen spielten 7 Mannschaften um den Turniersieg und um den neugeschaffenen Wanderpokal. Turniersieger bei den D-Juniorinnen wurde die JFG Singoldtal vor dem SV Kleinerdlingen, unsere Mädels erreichten nur den







**100 JAHRE  
FUSSBALL**  
IM TSV PFERSEE

**SOMMERFEST**  
30.5. – 2.6.2013  
IM SPORTHEIM









der SC Bajuwaren München vor dem SSV Ulm 1846. Am Sonntag den 22.07. fanden dann noch die letzten 2 Turniere statt. Bei den D-Junioren holte sich der FC Haunstetten vor dem Post SV Telekom den Turniersieg, und bei den C – Junioren erreichte die TSG Augsburg vor dem TSV Friedberg den Turniersieg. Alles in Allem war es wieder ein super Turnierwochenende mit viel Arbeit und spannenden Spielen.

Mit sportlichen Grüßen

*Dennis Artmeier*  
*Abteilungsleiter Jugend*



Seit 15 Jahren Ihr Computerspezialist in Oberhausen



#### Unsere Dienstleistungen

- Montage- und Zusammenstellung Ihres Wunsch PCs
- Ladenverkauf von Einzelteilen und Zubehör
- Reparatur von PC und Notebook (auch Fremdgeräte)
- Vor-Ort-Service
- Wartung und Planung Ihres Netzwerkes



**CB COMPUTER  
SYSTEMHAUS**

Internet: [www.cbcomputer.de](http://www.cbcomputer.de)  
E-mail: [info@cbcomputer.de](mailto:info@cbcomputer.de)

CB Computer  
Donauwörther Str., 50  
86154 Augsburg

Tel.: 0821 219 10 56  
Fax: 0821 219 10 57  
E-Mail: [info@cbcomputer.de](mailto:info@cbcomputer.de)

*Ihr Weltweiter  
Urlaubsspezialist*

**NEHR REISEN**  
Wertachstr. 18  
86153 Augsburg  
Tel.: 0821 - 15 27 38

**TÄGLICHE LAST MINUTE ANGEBOTE**

**WWW.NEHRREISEN.COM**

TURKISH AIRLINES Lufthansa Condor

12 14 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# Die umwelt- freundliche Linie: swa Regenio



Schützen Sie die Umwelt  
mit Regenio für Strom,  
Erdgas und Trinkwasser.



Energie Wasser Verkehr

Stadtwerke Augsburg | Von hier. Für uns.

## Neues im Verein

Ein Jahr, viele Veränderungen. Unser Platzwart Alfred ging und einer neuer – Berta – kam. In kürzester Zeit pflegte sie behutsam unser Hauptfeld zu neuem Glanz. Auch die Nebenerfelder werden saniert, sodass von nun an nicht mehr allein das Hauptfeld für Jugendspiele genutzt werden muss.

Außerdem bewies sie nicht nur ein wunderbares Händchen bei der Platzsanieung, sondern auch bei der Reparatur des Rohrbruchs. Mit Hilfe der Herrenmannschaft und einigen Freunden haben wir es geschafft in menschenunwürdigen Bedingungen, die uns die Stadt auferlegt hat – 65 m lang und 90 cm tief nur mit Schaufeln graben –, unsere Rohrleitungen außerhalb des Sportheims komplett zu erneuern.

Aufgrund der Arbeiten am Bach werden auch der Spielereingang und die neuen/alten Schuhwaschbecken überdacht, sowie voraussichtlich auch der andere Teil der Terrasse.

Das sind aber noch nicht alle Veränderungen. Dank unseren neuen Nachbarn haben wir nun drei neue Garagen, die wir als Werkstatt, Parkplatz für den Traktor und zur Aufbewahrung des Trainingsmaterials nutzen werden.



**UNTERSTÜTZE  
DEINEN VEREIN  
DEN TSV PFERSEE**



**Ab sofort erhältlich im  
Sportheim des TSV Pfersee!**





## Ansprechpartner

Sie möchten Näheres zu unseren Abteilungen erfahren? Dann wenden Sie sich bitte an untenstehende Ansprechpartner oder besuchen Sie uns im Internet unter:

[www.tsv-pfersee.de](http://www.tsv-pfersee.de)

### **Tischtennis**

Peter Oswald  
Tel.: 0151 / 17392910

### **Turnen**

Erika Waegner  
Tel.: 0821 / 527921

### **Volleyball**

Petra Walser  
Tel.: 0821 / 995672

### **Fußball Jugend**

Dennis Artmeier  
Tel.: 0163 / 8477948

### **Fußball Damen**

Andrea Mönch  
Tel.: 08203 / 963901

### **Fußball Herren**

Metin Sen  
Tel.: 0176 / 62022067

### **Sportheim**

Berta Gropper  
Tel.: 0170 / 9556634

### **Öffentlichkeitsarbeit**

Katrin Gropper  
Tel.: 0176 / 86125427

**Vielen Dank an alle ehrenamtliche Helfer und Sponsoren!**

**Anmeldeformular im Internet unter:**

[www.tsv-pfersee.de](http://www.tsv-pfersee.de)



*Matratzenkauf  
ist Vertrauenssache!*

☆☆☆☆  
**Augsburger  
Bettgeschichten**  
Ihr freundliches Bettenfachgeschäft  
mit individueller Fachberatung

Nehmen Sie sich ein bisschen Zeit und lassen Sie sich bei uns individuell nach orthopädischen, anatomischen und ergonomischen Gesichtspunkten umfassend beraten.



- ☆☆ **Matratzen**
- ☆☆ **Lattenroste**
- ☆☆ **Decken und Kissen**
- ☆☆ **Nackenstützkissen**

Neuburger Straße 118  
86167 Augsburg  
Telefon 08 21 / 7 96 87 18  
[www.augsburger-bettgeschichten.de](http://www.augsburger-bettgeschichten.de)  
Mo. - Fr. 10.00 bis 18.30 Uhr  
Sa. 10.00 bis 14.00 Uhr

# BURGER & KRAUSE

## RECHTSANWÄLTE



Ich vertrete Sie im:

- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht
- Handelsrecht
- privates Baurecht
- Straf-/OWi-Recht

**Wilfried J. Burger**

Rechtsanwalt sowie

Fachanwalt für Arbeitsrecht

Ich vertrete Sie im:

- Sozialrecht
- Versicherungsrecht
- Mietrecht
- Erbrecht
- IT-Recht

**Ariane X. Krause**

Rechtsanwältin sowie

Fachanwältin für Sozialrecht

Augsburger Str. 26

86157 Augsburg

Tel. 0821. 65 08 750

Fax 0821. 65 08 760

kanzlei@burgerkrause.de [www.burgerkrause.de](http://www.burgerkrause.de)

**Guter Rat muss**

**nicht teuer sein!**

**Vertrauen ist gut,**

**Anwalt ist besser!**